

Language / Язык / Мова / Keel / Kieli:

English

Русский

Українська

Eesti

Suomi

СЕЗОН 2026 · ФІНЛЯНДІЯ · САМОСТІЙНЕ ЗБИРАННЯ

Завантажити PDF

Умови для збирача

Gene-Works Oy · версія 2026-v4 · діє з 17 серпня 2026

Це переклад для вашої зручності. Юридично зобов'язальною залишається [англійська версія](#) — саме її ви приймаєте в особистому кабінеті.

Ви берете участь як самостійний збирач природних продуктів за фінським законом (487/2021). Це повні умови вашого місця на сезон. Будь ласка, прочитайте їх уважно — приймаючи їх в особистому кабінеті, ви підтверджуєте, що прочитали і зрозуміли їх.

1. Ваш статус

- Ви берете участь як **самостійний збирач** природних продуктів за фінським законом (487/2021), збираючи за правом кожної людини. **Ви не є працівником** Gene-Works. Гарантованого робочого часу немає.
- Ви маєте право **продавати зібрану ягоду кому забажаєте**. Наші виплати, розрахунок за місце та будь-які знижки стосуються **лише ягоди, зданої до Gene-Works**.
- **Gene-Works не оформлює візи, посвідки на проживання та дозволи на роботу.**

2. Ваше право перебувати у Фінляндії

- Ви повинні мати **власну чинну законну підставу** перебувати у Фінляндії (посвідка на проживання, віза, громадянство ЄС тощо), і вона має **покривати весь період збирання**.
- Підтримувати документи чинними — **цілком ваша відповідальність**. Якщо законна підстава спливає, ви **не можете залишатися і збирати ягоду після цієї дати**.

3. Дохід не гарантований

- **Дохід не гарантований**. Ваш заробіток залежить лише від того, скільки і якої якості ягоди ви здасте, від закупівельних цін, погоди, врожаю, регіону, а також від ваших власних зусиль і вміння.

- Це не трудові відносини: немає заробітної плати, немає окладу, немає гарантованих годин чи обсягу.

4. Ціни на ягоду та оплата

- Ціни встановлює Gene-Works, вони **публікуються в таборі та у вашому кабінеті і можуть змінюватися протягом сезону** услід за ринком, за видом ягоди та якістю.
- Ми маємо право **не прийняти ягоду поганої якості**.
- Ми платимо **банківським переказом** на вказаний вами рахунок, **зазвичай протягом 14 днів і не пізніше ніж за 21 день** після здавання.

5. Скільки коштує місце

Ваша точна денна ціна — та, що зазначена в **особистій пропозиції, яку ви прийняли в кабінеті**. Загальна схема:

- **12 € за ніч**. Рахуємо ніч приїзду та кожну ніч, яку ви прожили. **День від'їзду не оплачується**.
- Їдете на час і повернетеся? **Перед від'їздом відмітьте виїзд (check-out) у менеджера табору, а після повернення — знову відмітьтеся**. Тоді ночі відсутності нічого не коштують. **Без відмітки про виїзд ночі продовжують нараховуватися**.
- **Водій нашого автомобіля або власний автомобіль із групою від 5 осіб і нашим причепом: –2 € за ніч кожному членові вашої групи в автомобілі**.
- Ціна однакова в усіх таборах.

6. Як оплачується ваше місце

- **Ви не платите за місце з власної кишені** — вартість ваших ночей утримується з грошей, які ми платимо вам за здану ягоду.
- У кабінеті завжди видно: скільки ягоди здано, скільки ми вам винні, скільки утримано за місце, ваш депозит і баланс.
- Покриття розглядається **накопичувально** — один повільний тиждень не страшний, якщо заробіток наздоганяє. Але якщо витрати стабільно випереджають заробіток, ми поговоримо з вами і можемо **завершити місце** (§16); несплачений залишок може бути виставлений рахунком.

7. Депозит (84 €)

- **Депозит переказувати не потрібно**. 84 € утримуються з вашої **першої виплати за ягоду**; якщо перша виплата менша, залишок — з наступної. До приїзду не платиться нічого.
- Це **поворотна застава** за місце та інвентар, який ви берете. Ми тримаємо її, поки ви з нами.

- Якщо ви нічого не заробили, депозит не утримується. **Але прожиті ночі залишаються вашим боргом:** якщо заробіток за ягоду не покриває місце, ми можемо завершити місце (§16) і виставити рахунок за прожиті ночі.
- **При чекауті ви вибираєте в кабінеті:** повернути депозит — він прийде з остаточним розрахунком, за вирахуванням того, що ви винні (місце, інвентар, збитки, збори), — або попросити **притримати його, бо плануєте повернутися.**
- Якщо плани зміняться, поки депозит у нас, запросіть його назад у кабінеті будь-якої миті.
- Якщо ви сплатили депозит банківським переказом раніше цього сезону, він працює точно так само і повертається так само.

8. Інвентар

- Ми видаємо професійні **граблі для збирання (54 €)** — платити наперед не потрібно; 54 € утримуються з першої виплати. **За бажанням:** ви можете привезти власний інструмент (тоді ми не готуємо для вас граблі).
- Ми видаємо **відро для збирання безкоштовно** — користуйтеся ним протягом сезону і **поверніть** при від'їзді.

9. Транспорт

- Ми надаємо **автомобіль і причіп для збирання ягоди** (входить у денну ціну).
- **Пальне для поїздок на збирання ділиться між збирачами, які їдуть разом** — як у нашому автомобілі, так і у власних. **Gene-Works не оплачує пальне.**
- **Власний автомобіль, група від 5 осіб** з нашим причепом → **−2 €/ніч** кожному членові вашої групи в автомобілі. Якщо група менша за 5 осіб, ви маєте бути готові взяти **ще одного збирача** з нашої спільноти, щоб автомобіль був заповнений. Цей збирач **платить звичайну ціну** і бере участь у витратах на пальне — знижка −2 € поширюється лише на вашу групу, **але не на нього.**
- Щоб отримати знижку −2 €, у кожен день виїзду ви позначаєте в системі **номери збирачів, які були в автомобілі, та номер причепа** (лише хто їхав і який причіп — не ваш маршрут).
- За попередньою домовленістю та за потреби ми можемо надати **безкоштовний трансфер між найближчою автобусною/залізничною станцією і табором** (і назад).

10. Проживання

- Ми надаємо **спальне місце (ліжко/матрац), спільну кухню (плита), душ, туалет, гарячу воду та електрику.**
- **Постільну білизну ви привозите свою** (простирадло, подушка, ковдра) і **весь власний посуд та приладдя** (тарілка, чашка, ложка, виделка, ніж, каструля, сковорода). Дещо може бути на

місці, але це **не гарантовано**; якщо є — поведіться дбайливо.

- **Чоловіки і жінки розміщуються окремо.** Кімнати спільні — приблизно від **2 до 8 осіб** залежно від табору. Обрати конкретну кімнату не можна. **Одне місце = одна людина**; ви не можете віддати, продати чи передати своє місце іншій людині (це не стосується зміни табору, яку можемо організувати ми).
- Ми не поділяємо табори на кращі та гірші і не гарантуємо конкретний табір.

11. Що взяти з собою / що надаємо ми

Візьміть самі: постільну білизну; весь посуд і приладдя; увесь одяг, зокрема непромокальний лісовий та гумові чоботи; засіб від комарів та особисті речі; особисті ліки та засоби гігієни; телефон і зарядний пристрій; і **достатньо грошей приблизно на перші 2 тижні**, оскільки виплати за ягоду надходять пізніше.

Ми надаємо: ваше місце та зручності, кухню (плита), транспорт до місць збирання, відро для збирання, що повертається, і граблі, якщо ви їх обрали.

12. Харчування

- Ми **не надаємо їжу та харчування**. Ви купуєте і готуєте собі самі на спільній кухні, користуючись власним посудом.

13. Страхування, здоров'я та безпека

- **Gene-Works не надає жодного страхування.**
- Ваше **здоров'я та будь-які медичні витрати — ваша власна відповідальність**. Збирання ягоди, поїздки та життя в таборі — **на ваш власний ризик**.
- Gene-Works **не несе відповідальності** за травми, хвороби, нещасні випадки, втрату чи пошкодження ваших особистих речей.
- У надзвичайній ситуації телефонуйте **112** (Фінляндія).

14. Правила табору та поведінка

- Тримайте своє місце та спільні приміщення в чистоті під час проживання і залиште все **чистим і непошкодженим** при від'їзді.
- Ви **відповідаєте за завдані збитки** — ми можемо виставити рахунок і утримати їх з депозиту. Якщо ви залишили безлад або не прибрали за собою, стягується **плата 100 €**.
- Поводіться дбайливо з усім майном табору та інвентарем (граблі, причіп, кухня).
- **Нульова терпимість до расизму** — будь-які расистські слова, поведінка чи утиски щодо будь-кого є підставою для **негайного виселення**. До всіх ставляться однаково, незалежно від громадянства, етнічного походження, кольору шкіри, релігії чи минулого.

- Місце може бути припинене за: агресію, погрози чи насильство; неодноразове пияцтво або поведінку, що заважає; утиски; крадіжку; відмову підтримувати чистоту у спільних приміщеннях.

15. Дати і бронювання

- Ви **вибираєте день приїзду в кабінеті** — будь-який день тижня.
- Ви приїжджаєте у вибраний вами день. Місце рахується **з першої ночі**, ніч за ніччю.
- Місце йде ніч за ніччю, поки ви живете. Вам потрібно лише повідомити, коли ви хочете виїхати.

16. Від'їзд і припинення місця

- **Щоб виїхати:** за можливості попередьте **приблизно за тиждень**, щоб ми могли запропонувати ваше місце іншому збирачеві. Якщо не вийшло — нічого не утримуємо: **ви платите лише за прожиті ночі**.
- **Як ми розраховуємо** те, що ви винні (прожиті ночі + інвентар + збитки та штрафи): спершу з вашого **балансу за ягоду**, потім з **вашого депозиту**, потім **рахунком** на залишок; усе, що лишилося, **повертається з остаточною виплатою**.

СИТУАЦІЯ	З ВАС УТРИМУЄТЬСЯ
Виїжджаєте будь-якого дня	прожиті ночі, не рахуючи день від'їзду; залишок депозиту повертається
Виїжджаєте на час і повертаєтесь (check-out перед від'їздом, відмітка при поверненні)	за ночі відсутності — нічого; при чекауті виберіть « притримайте депозит — планую повернутися ». Без чекауту ночі продовжують нараховуватися
Ми завершуємо місце, бо витрати стабільно перевищують заробіток	завершується з попередженням за 3 дні ; ви платите за прожиті ночі
Негайне виселення за серйозне порушення	розпочатий тиждень повністю + ще один тиждень + збитки

17. Дорога до Фінляндії та до табору

- Дорога до Фінляндії та до табору — а також від'їзд — **ваша власна відповідальність і ваші витрати**. (Безкоштовний трансфер станція↔табір може бути організований заздалегідь, див. §9.)

18. Запитання, звернення та нагляд

- Ви можете будь-коли зв'язатися з Gene-Works через **WhatsApp** або **електронну пошту** (**info@gene-works.fi**) з будь-якого питання щодо безпеки, проживання, оплати чи поведження з вами.

- Gene-Works працює відповідно до фінського закону про збирання природних продуктів (**487/2021**) і перебуває під наглядом компетентних фінських органів, до яких ви також можете звернутися. У надзвичайній ситуації телефонуйте **112**.
- Ці умови **регулюються законодавством Фінляндії**; будь-який спір, який не вдається вирішити напругу, підлягає розгляду **компетентними фінськими судами**.

19. Ваші дані

- Ми обробляємо ваші персональні дані так, як описано в нашій [Політиці конфіденційності](#).

20. Прийняття умов

- Ці умови надаються англійською мовою. Позначаючи в кабінеті «**Я прочитав(ла) і приймаю ці умови**», ви підтверджуєте, що прочитали і зрозуміли їх. Ми фіксуємо **версію та дату** вашого прийняття.
- Ми можемо **час від часу оновлювати ці умови**. Кожна версія має дату; до вас застосовується та версія, яку ви прийняли в кабінеті, і про будь-яку суттєву зміну ми **вас повідомимо**.

Gene-Works Oy · Фінляндія · Діяльність за законом про збирання природних продуктів 487/2021 · gene-works.fi

Gene-Works Oy · Finland

Operating under the natural-products gathering law
487/2021
Season 2026

Privacy
Policy

Terms of
Service

WhatsApp: +358 400 901
467